

Cambridge University Press

978-1-107-69483-5 - Thirteen Homilies of St Augustine on St John XIV:  
IN IOH. EV. Tractatus LXVII–LXXIX: Second Edition

With Translation and Notes by H. F. Stewart

Index

[More information](#)

## INDEX TO NOTES.

The references are to pages of the introductory and explanatory notes and the hints on grammar. Latin words which occur in the commentary are recorded, but the Vocabulary on pp. 109, 110 is intended to serve as a general *Index Latinitatis*, while the Table of Readings on pp. xix–xxxix stands for an Index of Texts.

- A.
- Σ**, see Sinaiticus, codex
- Abbott 126
- Adam 134
- Adeodatus x
- adjectives, use of 108
- adoption 127
- Advent, second 130
- adverbs, use of 105
- Africa, Church in ix, xiv, 129
- African Liturgy 111
- ἀγάπη* 113
- allegorism xvii, 130
- ambo* xv
- St Ambrose x, 111, 119, 123, 130
- amor* 113
- anointing 124
- Anomoeans 132
- Apocrypha 129
- Apologists 124
- Aquinas 122
- Arianism, Arians xii, 119, 120
- Arminianism xii
- Article IX, 127
- Articles, Thirty-nine xi, xii, 127
- Ascension of Christ 134
- Athanasian Creed 117, 118, 126,  
131, 132, 133
- St Athanasius 123
- attendamus* 111
- St Augustine,  
  life of ix–xii  
  as preacher xv–xix, 117, 120  
  style and language of xviii,  
  xix  
  Biblical text of xix–xxxix
- Works of,  
  *Confessiones* ix, x, xvii, 117,  
  119, 126  
  *contra litteras Petiliani* 126  
  *de Baptismo* 114, 123  
  *de Civitate Dei* xi, 113  
  *de Doctrina Christiana* xv–  
  xix, xxiii, 117  
  *de Fide et Symbolo* 132  
  *de Spiritu et Litera* 122  
  *de Trinitate* 115  
  *Enarrationes in Psalmos* 111,  
  121  
  *Epistolae* xix, 111, 114, 119

Cambridge University Press

978-1-107-69483-5 - Thirteen Homilies of St Augustine on St John XIV:  
IN IOH. EV. Tractatus LXVII–LXXIX: Second Edition

With Translation and Notes by H. F. Stewart

Index

[More information](#)

136

## INDEX TO NOTES.

- St Augustine, Works of,  
*Expositio Epist. ad Romanos*  
 133  
*Sermones* 123, 124  
*Tractatus in Ioan.* passim  
*Tractatus in Epistolam Ioan.*  
 xii, xiii
- B.
- Baptism 113, 114  
 ,, of Christ 126  
*βασιλεία* 115  
 Benson x  
 Berger xx  
 Bezae, codex 133  
 Bigg ix, xvii, 112, 120  
 Bishop, privileges of xiii  
 Bishops' Bible 127  
 Bobbiensis, codex xx ff.  
 Bright ix, xi, 131  
 Burkitt xx, xxiii, 117  
 Burn 119, 130, 133
- C.
- calumnia, calumniare* 133  
 Calvin xii, xviii  
*cancelli* xv  
*canon, canonicus* 129  
*caritas* 113  
 Carthage x, xi  
 ,, , Council of 129  
 Catullus 119  
 Chalcedon, Council of 132, 133  
 Christ,  
 Ascension of 134  
 Baptism of 126  
 Divinity of 117  
 Person of 132, 133  
 Presence of 131  
 Resurrection of 128, 130  
*Christus* 124  
 St Chrysostom xii, xv, 123, 128
- Church, Augustine's theory of 113,  
 115, 116  
 Cicero x, xviii, 105, 110, 116, 121,  
 122, 124, 126, 130  
 Claromontanus, codex 134  
 St Clement of Alexandria xii, 132  
 St Clement of Rome xii  
*coaeternus* 125  
*communicatio idiomatum* 132  
*communio sanctorum* 115, 116  
 conjunctions, use of 104  
*consolator* 126  
*consubstantialis* 125  
*credere* 111  
*cucurbita* xix  
 Cunningham ix  
 Cutts ix  
 St Cyprian xx ff., 111, 113, 123, 130  
 St Cyril of Alexandria 133  
 St Cyril of Jerusalem 123
- D.
- Damasus xix, 125  
 Dante 112, 113  
*denarius* 112  
*deprecator* 126  
*δικαιοσύνη* 122  
*domus* 122  
 Donatism, Donatists x 115  
 Duchesne xiii, xiv, 111  
*δύναμις* 120
- E.
- εἶδος* 116  
 Election 129  
 Ephesus, Council of 132  
*ἔπος* 113  
*essentia* 117  
 Eucharist xiii  
 Eunomians, Eunomius 132  
 Eusebius 119, 123  
 Eutyches, Eutychianism 132, 133

Cambridge University Press

978-1-107-69483-5 - Thirteen Homilies of St Augustine on St John XIV:  
IN IOH. EV. Tractatus LXVII–LXXIX: Second Edition

With Translation and Notes by H. F. Stewart

Index

[More information](#)

## INDEX TO NOTES.

137

Exoukontians 132

## F.

Faith 116

*familia* 121

Faustus the Manichee xx ff.

Felix „ „ xx ff.

*fides* 125*fides catholica* 114

Fleury palimpsest xx ff.

*fortitudo* 120

Freisingensis, codex 134

## G.

*gentes* 121

Gibson xii, 117, 118, 129, 132

*γνώσκω* 118

Goelzer 103

Gottschalc xii

Grace 122, 123, 126

„ „, preventing 131

Greek, Augustine's knowledge of  
xvii, 126, 127

Greek, Hellenistic xviii

St Gregory of Nazianzus 123, 133

St Gregory of Nyssa 123

Gwatkin 120, 125, 132

## H.

Habakkuk 116

Hebrew, Aug.'s ignorance of xvii

*Hebrews, Epistle to* 133*hedera* xix

Herbert, George xvii

St Hilary of Poitiers 111, 114, 117,  
120, 121, 124, 126

Hippo x, xii

Homilies on St John xii–xviii

Homily xiv, 111

*homo* 126

Hooker 131, 132

Hort ix

## I.

St Ignatius xii, 113, 115

Illingworth xi

Image of God 117

Incarnation 117, 121, 132

*ισχύς* 120*iustificare* 122*iustitia* 122

## J.

St Jerome xix, xxii, 120, 122, 124

St John 118, 127, 128, 129, 134

*St Jude, Epistle of* 129

Judgement, see Advent

Justification 122, 123

Justin Martyr xiii, 123, 134

Justina 119

Justinian 127

## K.

Kingdom of heaven 112, 113, 115,  
116

Kirkpatrick xxii, 116, 134

## L.

Lambeth Articles xii

Laodicea, Council of 123

Latham 134

Latin,

African xix ff.

medieval xix

Old xix, xx

silver xviii, 103

St Laurence xiii

*lectiones* xiii, xiv*lector* xv

Liddon 115

Lightfoot ix, xiii, 112, 113

Liturgy,

African 111

Roman 111

Logos 117, 124

Cambridge University Press

978-1-107-69483-5 - Thirteen Homilies of St Augustine on St John XIV:

IN IOH. EV. Tractatus LXVII–LXXIX: Second Edition

With Translation and Notes by H. F. Stewart

Index

[More information](#)

138

## INDEX TO NOTES.

Lucretius 119, 134

M.

Maine 127

*manere* 130

Manichaeism, Manichees x

Maurice 112

*mens* 130

Milligan 130

Milman ix

miracles 121

*missa catechumenorum* xiii

Monarchia 118, 126

St Monnica ix, x

Monophysites 133

Mozley xii, 115

Mullinger ix

*multum ad* 119, 124

Munro 134

*μυστήριον* 123

N.

Neo-platonism x

Nepos 121

*nescire* 116

Nestorianism, Nestorius 132, 133

Nicaea, Council of 119

,, , Creed of 119

Nonius 130

*noscere* 118*notarius* xv

Novatian 120

O.

*offensio* 124*οἶδα* 118*οἶκος* 122

Old Latin xix, xx

*ὁμλία* xiv, 111

Optatus xx ff.

Origen xii, xiii, xv, 111, 114, 120,  
123, 128*οὔστια* 117

Ovid 103, 106, 112

*ὄξυγράφοι* xv

P.

Palatinus, codex xx ff.

Parable of labourers in vineyard 112

Parable of tares 115

*Paracletus* 128*parare* 114

participles, use of 108

*paterfamilias* 121

Patripassians 118

Paucker 103

St Paul 114, 116, 122, 127, 128,  
133, 134

Pearson 111, 115, 130

Pelagianism, Pelagius xi, xii, 113,  
114, 122*persona* 117

St Peter 114, 117

Peter the Fuller 133

Petropolitanus, codex 134

Phaebadius 125

Philo 113

*φρόνημα* 126

Plato xviii

Plautus 118

Possidius ix

Poujoulat ix

*praeparare* 114

Praxeas 118

Predestination xi, 115

prepositions, use of 106

*pristinus* 118

pronouns, use of 106, 107

*propago* 134*πρόσχωμεν* 111*prudentia* 126Psalterium gallicanum, hebraicum,  
romanum xiv, xxii, 120*pupillus* 127

Cambridge University Press

978-1-107-69483-5 - Thirteen Homilies of St Augustine on St John XIV:  
IN IOH. EV. Tractatus LXVII–LXXIX: Second Edition

With Translation and Notes by H. F. Stewart

Index

[More information](#)

## INDEX TO NOTES

139

- Q.  
*quaternitas* 132  
*quia* 114
- R.  
*rapere* 112  
*rapina* 112, 134  
 Regnier 103  
*regnum* 113, 116, see Kingdom  
 Resurrection of Christ, see Christ  
     "    "    man 128  
 Reuter ix, 113  
 rhetoric x  
 Robertson ix, x, xi, xiii, 133  
 Roman liturgy 111  
 Rome, discipline at xiv  
     "    , sermon at xiii  
 Rönisch 103  
 Rufinus 126
- S.  
 Sabellianism, Sabellius 118  
*sacramentum* 123  
 saint, see *sanctus*  
 Salmon 133  
*salutaris* 124  
*salutificator* 124  
*salvator* 124  
*salvificator* 124  
 Sanctification 122  
*sanctus* 125  
 Sanday 122, 123  
*sapientia* 124, 126  
*scire* 118  
 Septuagint xix ff.  
*Sermo* 130  
 sermon xiii—xv  
 shorthand xv  
 Sin, original 114  
 Sinaiticus, codex 118  
*σκόρος* 134  
 Socrates 123
- sons of bridegroom 128  
*σωτήρ* 124  
*species* 116  
 "Speculum" xx ff.  
*sperantium* 134  
 Spirit, Holy xv, 123, 125  
 St Stephen, relics of xii  
 Subordination 120, 132, see Monar-  
     chia  
*substantia* 117, 134  
 substantives, use of 107, 108  
*sursum corda* 131  
 Swete 125
- T.  
 Tacitus 119  
*ταχυγράφοι* xv  
 Tares, parable of 115  
 Taylor, Jeremy 127  
*Te Deum* 130  
*tenebrae* 124  
 Terence 104, 105  
 Tertullian xx, 111, 117, 120, 123,  
     124, 125, 128, 130  
*τετραδίται* 133  
 Thagaste ix, x  
*tractare, tractatus* 111  
 Trench 112, 115  
 Trent, Council of 122  
 Trinity, the Holy 131, 132  
*tutor* 127  
 Tyconius xx ff.
- U.  
*υιοθεσία* 127  
 Universalism xii  
*ὑπόστασις* 117, 134
- V.  
 Valerius x  
 Vandals x, 119  
 verb, use of 103, 104

Cambridge University Press

978-1-107-69483-5 - Thirteen Homilies of St Augustine on St John XIV:  
IN IOH. EV. Tractatus LXVII–LXXIX: Second Edition

With Translation and Notes by H. F. Stewart

Index

[More information](#)

140

## INDEX TO NOTES.

*Verbum* 117, 130

Vetus Itala, see Old Latin xix, xx

Villemain ix, x

St Vincentius of Lerins 133

Vineyard, parable of labourers in  
112*virtus* 120

Vulgate xix ff.

W.

Waterland 133

Watson, E. W. 103

Westcott xx, xxii, 117, 118, 127,  
128, 130, 132, 134

White, H. J. xx, xxii

Winterbotham 112

Wordsworth, Bp John xx